



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division de
la formation et des services spécialisés
Terrasses de la Chaudière 5th Floor
Terrasses de la Chaudière 5e étage
10 Wellington Street,
10, rue Wellington,
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Facilitation Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation 08B62-190370/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20190370	Date 2020-01-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-150-37091	
File No. - N° de dossier 150zh.08B62-190370	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-28	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hall, Mark	Buyer Id - Id de l'acheteur 150zh
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-8626 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
08B62-190370/A
N° de réf. du client - Client Ref.
08B62-190370

N° de la modif. Amd. No.
003
N° du dossier - File No.
150ZH.08B62-190370

Id de l'acheteur - Buyer ID
150zh
N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

Modification 003 à la demande de soumissions

La présente modification vise à :

- A) répondre aux questions soulevées par l'industrie ;
- B) apporter des modifications à la DP.

A. Questions et réponses

Q19. Pour les critères TO4 et C3, vous demandez le nom d'une personne-ressource en lien avec la prestation de l'encadrement et du mentorat et de l'utilisation d'outils psychométriques. Vous comprendrez certainement que le nom des participants qui reçoivent de l'encadrement ou d'autres services de ce genre est confidentiel. (En fait, vous auriez des raisons de vous préoccuper du code d'éthique d'un soumissionnaire qui vous fournirait pareille information.) Cependant, est-ce que cette personne-ressource pourrait être le signataire du contrat ou encore l'encadreur qui a offert les séances? Cela permettrait-il de remplir cette exigence?

R19. Le nom des personnes-ressources peut servir à vérifier l'information auprès du client externe. Le Canada cherche actuellement un client qui serait en mesure de confirmer que les services décrits par le soumissionnaire ont bel et bien été fournis. Si la personne qui a suivi la séance refuse que son nom soit mentionné dans votre offre, veuillez fournir le nom de quelqu'un de l'organisation du client externe qui pourra vérifier que la séance a bien été fournie conformément à sa description.

Q20. Pour C8, pourriez-vous confirmer si un projet financé par le gouvernement du Canada mais exécuté dans un autre pays est considéré comme une initiative du gouvernement?

R20. Oui, nous le confirmons.

A. Modifications au document de la DP :

1. À l'article 7.6.2 Responsabilité totale du Canada,

SUPPRIMER 7.6.2.2 Limitation des dépenses – Dépenses autorisées de voyage et de subsistance, dans son intégralité

2. À la pièce jointe 1 de la Partie 3 barème de prix,

SUPPRIMER Les tarifs inclus dans le barème des prix comprennent le coût total estimatif des frais de déplacement et de subsistance qui peuvent être engagés pour accomplir les travaux, énoncés à la partie 7 de l'invitation à soumissionner, à exécuter, à livrer ou à fournir à l'extérieur de la région de la capitale nationale (RCN), tel que défini dans la Loi sur la capitale nationale, L.R.C., 1985, ch. N-4, disponible sur le site Web du ministère de la Justice : <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/N-4/page-9.html#docCont>, ou à l'extérieur d'un rayon de 100 kilomètres de l'emplacement opérationnel de l'entrepreneur. Ces dépenses seront remboursées au prix coûtant, sans aucune indemnité supplémentaire pour les frais généraux ou la marge bénéficiaire, conformément aux indemnités relatives à l'utilisation d'un véhicule privé, aux repas et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte, et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Le gouvernement du Canada n'acceptera aucuns frais de déplacement et de subsistance engagés dans tout contrat subséquent par l'entrepreneur en raison d'un déménagement des ressources nécessaires pour respecter ses obligations contractuelles.

INSERER Le remboursement des frais de voyage est décrit à l'annexe B, Base de paiement.

3. À la pièce jointe 1 de la partie 4, Critères d'évaluation technique, supprimez le critère coté C3 dans son intégralité et remplacez-le par:

Numéro	Description du critère	Instructions pour la préparation des soumissions	Renvois à la soumission
TO4	<p>Services d'encadrement, de mentorat et d'évaluation psychométrique du leadership</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir des détails sur au moins (20) vingt *séances individuelles terminées où il a fourni des ressources certifiées dans divers outils psychométriques pour l'encadrement en leadership et les évaluations psychométriques (comme EQi, MBTI, Insights, entre autres) ainsi que des ressources pour des services de mentorat pour plusieurs **clients externes au cours des deux dernières (2) années avant la date de clôture de la soumission.</p> <p>La réponse du soumissionnaire doit contenir au moins (1) un exemple dans chacun des services d'encadrement, de mentorat et d'évaluation psychométrique du leadership.</p> <p>**n client externe est un client qui ne fait pas partie de l'organisation du soumissionnaire. Les sociétés mères, les sociétés associées et les filiales sont considérées comme étant des clients internes.</p>	<p>A cette fin, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chaque service :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Service fourni (encadrement, mentorat ou évaluation psychométrique du leadership); b) Résumé de la séance (y compris l'attestation obtenue, le cas échéant); c) Période (de mm/aaaa à mm/aaaa); d) Nom du client; e) Nom de la personne-ressource; f) Numéro de téléphone de la personne-ressource; g) Adresse courriel de la personne-ressource. <p>Le Canada se réserve le droit de vérifier les renseignements auprès du client. On doit être en mesure de pouvoir joindre ces personnes-ressources à des fins de vérification.</p>	

Critères	Critères cotés	Points techniques	Lignes directrices de l'évaluation	*Renvois à la soumission
C3	<p>Le soumissionnaire doit fournir des détails sur les activités terminées où il a fourni des ressources à des *clients externes pour des services d'encadrement, de mentorat et d'auto-évaluation du leadership.</p> <p>À cette fin, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chaque activité :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Service fourni (coaching en leadership, mentorat et / ou évaluation psychométrique) ; b) Résumé de la session (y compris le profil des participants, les objectifs clés et les résultats, le cas échéant); c) Période (de mm/aaaa à mm/aaaa); d) Nom du client; e) Nom de la personne-ressource; f) Numéro de téléphone de la personne-ressource; g) Adresse courriel de la personne-ressource. <p>Le Canada se réserve le droit de vérifier les renseignements auprès du client. On doit être en mesure de pouvoir joindre ces personnes-ressources à des fins de vérification ou de référence.</p> <p>*Un client externe est un client qui ne fait pas partie de l'organisation du soumissionnaire. Les sociétés mères, les sociétés associées et les filiales sont considérées comme étant des clients internes.</p>	<p>Jusqu'à 15 points</p>	<p>15 points = 30 événements ou plus</p> <p>10 points = 26 à 30 événements</p> <p>5 points = 21 à 25 événements</p>	

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.